

अस्ति यद्धि स्वभावेन न तन्नास्तीति शाश्वतं।

नास्तीदानीमभूत्पूर्वमित्युच्चेदः प्रसज्यते ॥ ११

asti yaddhi svabhāvena na tannāstīti śāśvataṃ |
nāstīdānīmabhūtpūrvamityuccedaḥ prasajyate | | 11

15.11

“That which exists through its own nature

Does not not exist” –

This is eternalism.

“It used to exist but now it

Does not exist” –

This is nihilism.

यः प्रतीत्यसमुत्पादः शून्यतां ताम् प्रचक्ष्महे ।

सा प्रज्ञप्तिर् उपादाय प्रतिपत् सैव मध्यमा ॥१८

yaḥ pratītyasamutpādaḥ śūnyatām tām pracakṣmahel
sā prajñaptir upādāya pratipat saiva madhyamā | | 18

24.18

Whatever is dependently originating

Is what we call emptiness.

That which adheres to this guideline

Is the middle path.

शून्यता सर्वदृष्टीनां प्रोक्ता निःसरणं जिनैः ।

येषां तु शून्यतादृष्टिस्तानसाध्यान् बभाषिरे ॥ ८

śūnyatā sarvadr̥ṣṭīnāṃ proktā niḥsaraṇaṃ jinaiḥ |
yeṣāṃ tu śūnyatādr̥ṣṭīstānasādhyān babhāṣire | | 8

13.8

Emptiness has been taught by the Conquerors

As the refutation of all viewpoints.

Those for whom emptiness is a viewpoint

Are said to be hopeless.